académie Strasbourg

MINISTÈRE DE
L'ÉDUCATION NATIONALE,
DE LA JEUNESSE
ET DE LA VIE ASSOCIATIVE

MINISTÈRE DE
L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR
ET DE LA RECHERCHE

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Cahier de l'élève

Langue allemande
Enseignement extensif

Évaluation en classe de CM 2

Évaluation académique

Nom : _____

Prénom : _____

Date de naissance : _____

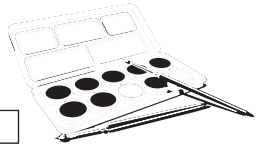
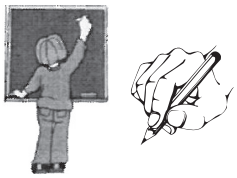
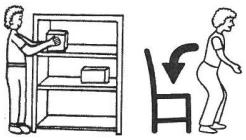
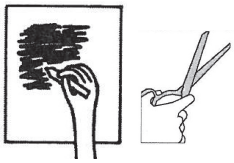
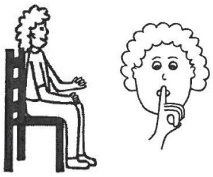
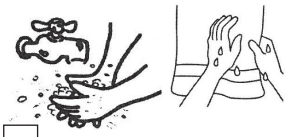
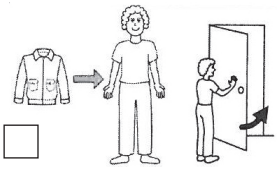
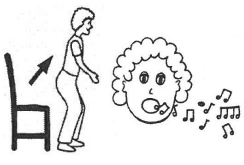
École : _____

2011/2012

Comprendre à l'oral

Situation 1 (CO 1)

Pour chaque ligne du tableau, tu vas entendre, deux fois, des consignes en allemand. Tu mettras une croix dans la case qui correspond au matériel que tu devrais utiliser ou à l'action que tu devrais faire en entendant la consigne.
Ensuite, tu entendras ces consignes une troisième fois et tu pourras ainsi vérifier tes réponses et les corriger si nécessaire.

1	☐	☐	☐	☐
2	☐	☐	☐ 	☐
3	☐	☐	☐	☐
4	☐	☐	☐	☐
5	☐ 	☐ 	☐ 	☐ 
6	☐	☐ 	☐ 	☐ 

Codage des réponses								
CO 1	1	2	3	4	5	6	9	0

Situation 2 (CO 2)

Lis bien toutes les questions et les propositions de réponse. Tu vas entendre, deux fois, un message enregistré sur un répondeur téléphonique.
Écoute attentivement cet enregistrement, puis coche parmi les trois propositions la réponse qui convient. Tu entendras cet enregistrement une troisième fois et tu pourras ainsi vérifier tes réponses et les corriger si nécessaire.

1. Qui laisse le message sur le répondeur ? ☐ Leoni ☐ Sandra ☐ la mère de Leoni	**2.** Qu'ont fait Leoni et sa mère en premier ? ☐ bu un jus d'orange à une terrasse ☐ du shopping ☐ pris un café et mangé une pâtisserie
3. Qu'ont-elles acheté ? ☐ un jean et un chemisier ☐ un jean et un pull ☐ une jupe et un chemisier	**4.** Combien les vêtements ont-ils coûté ? ☐ 46 euros ☐ 56 euros ☐ 65 euros
5. Qu'ont-elles fait ensuite ? ☐ bu un jus d'orange à une terrasse ☐ du shopping ☐ pris un café et mangé une pâtisserie	**6.** Pour quelle heure l'amie est-elle invitée ? ☐ quatre heures ☐ cinq heures ☐ six heures

Codage des réponses								
CO 2	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**9**	**0**

Situation 3 (CO 3)

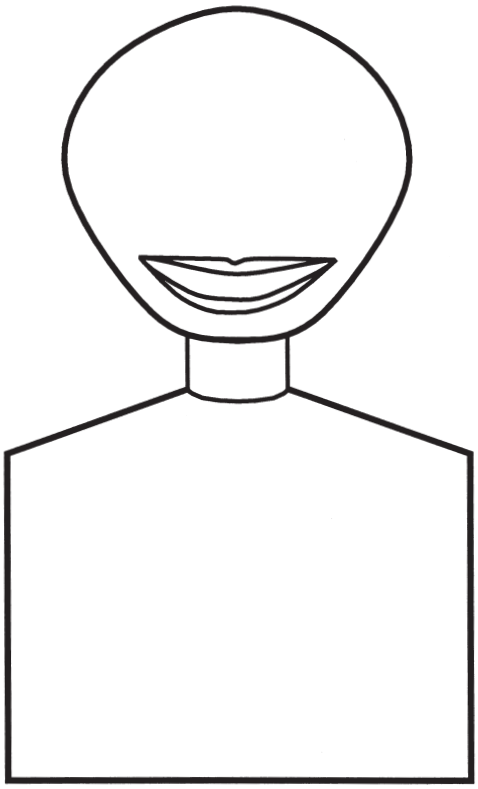
Trois enfants d'une classe allemande ont enregistré un message pour leur correspondant. Tu entendras d'abord le message d'Emma, écoute-le bien. Tu entendras son message une deuxième fois et tu mettras une croix dans les cases qui conviennent. Tu entendras le message une troisième fois. Vérifie alors tes réponses et corrige-les si nécessaire.
Tu vas faire la même chose pour les messages de Max et de Klaus.

1. Les matières scolaires préférées d'Emma sont : ☐ l'allemand, la géographie et la musique ☐ l'allemand, l'histoire et la musique ☐ les mathématiques, l'histoire et la musique	**2.** Emma dit que plus tard : ☐ elle aimerait apprendre à jouer du violon ☐ elle aimerait visiter Berlin ☐ elle aimerait devenir professeur
3. La semaine prochaine la classe de Max : ☐ organise une excursion au bord d'un lac ☐ participe à une rencontre sportive au Titisee ☐ va partir pendant une semaine en classe de mer	**4.** A cette occasion, sera organisé : ☐ un barbecue avec grillades et salades ☐ un pique nique avec des sandwiches ☐ un pique nique avec salade de pommes de terre et saucisses de Francfort
5. Klaus habite : ☐ un appartement au 5ème étage ☐ une maison à côté du stade de foot ☐ au n°5 de la rue du stade	**6.** Les loisirs préférés de Klaus sont : ☐ faire du vélo et aller à la piscine ☐ jouer aux cartes, aux échecs et faire du vélo ☐ regarder des dessins animés et des films policiers

Codage des réponses								
CO 3	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**9**	**0**

Situation 4 (CO 4)

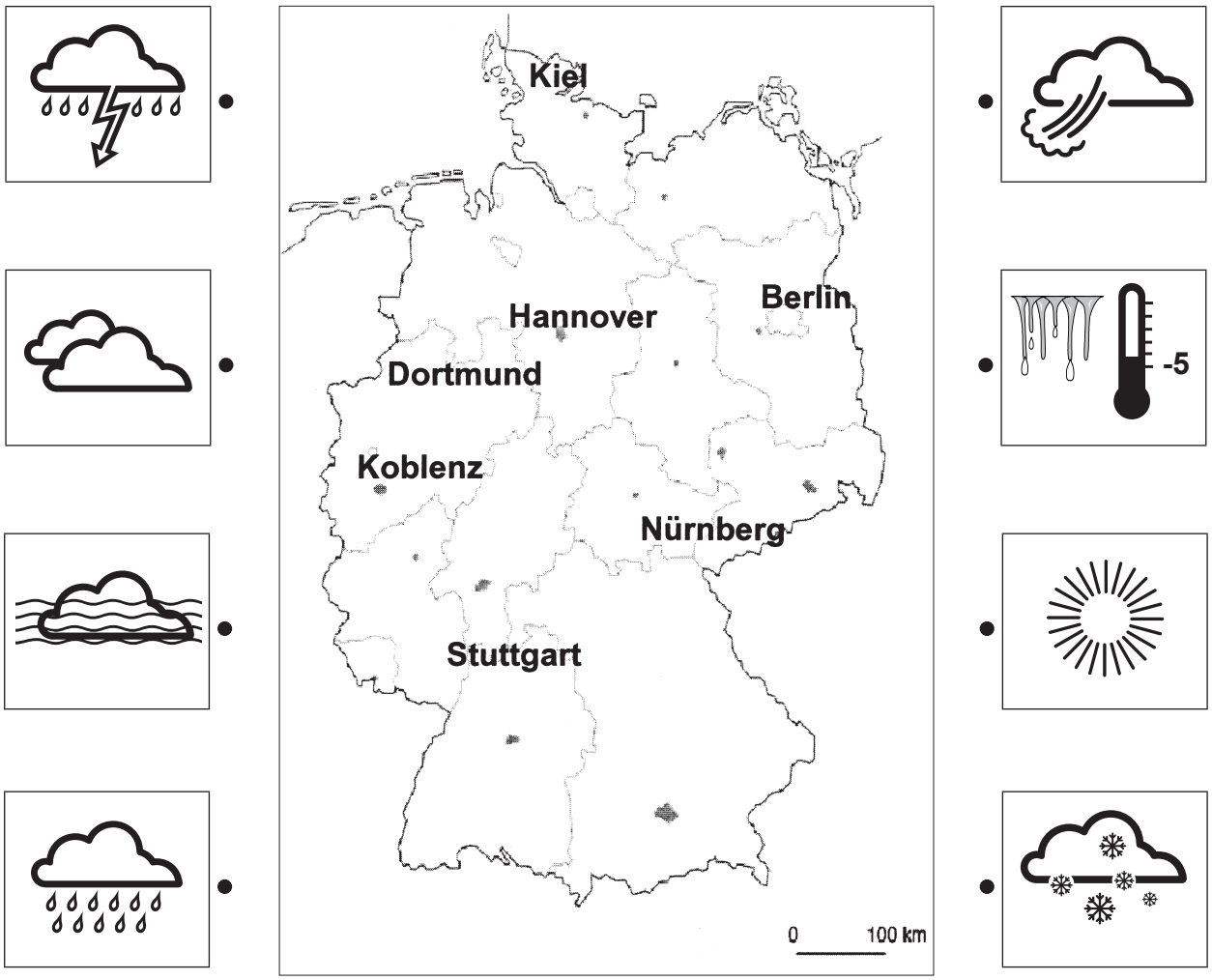
Consigne de passation :
Tu vas entendre, deux fois, la description d'un drôle de bonhomme en allemand.
Tu complèteras le dessin du personnage en respectant bien toutes les informations données, pour qu'il soit le plus fidèle possible à la description. Tu entendras cette description une troisième fois et tu pourras ainsi vérifier tes réponses et les corriger si nécessaire.



Codage des réponses								
CO 4	1	2	3	4	5	6	9	0

Situation 5 (CO 5)

Écoute bien le bulletin météo et observe la carte de l'Allemagne. Tu vas entendre ce bulletin météo une deuxième fois. Relie les images qui correspondent aux villes. Attention, tu n'auras peut-être pas besoin d'utiliser toutes les images. Tu entendras cet enregistrement une troisième fois. Vérifie tes réponses et corrige-les si nécessaire.

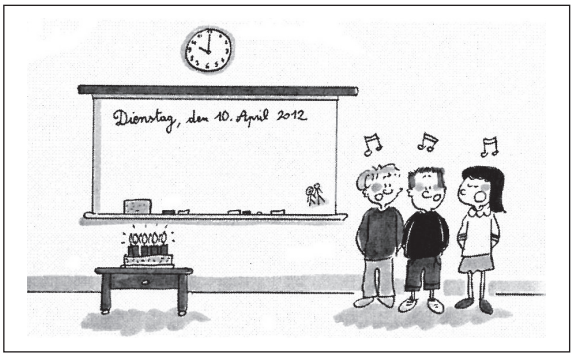


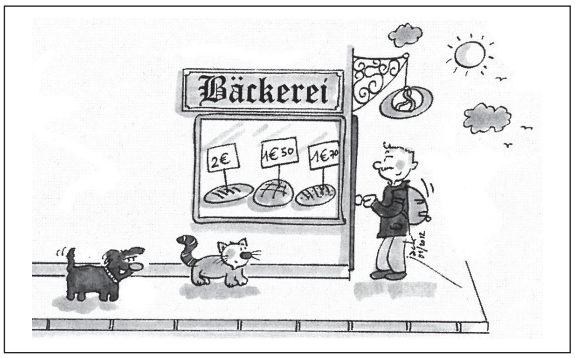
Codage des réponses								
CO 5	1	2	3	4	5	6	9	0

Parler en continu

Situation 1 (P 1)

Voici des dessins illustrant des situations se déroulant à l'école ou aux alentours. Observe-les bien puis décris les dessins. Fais au moins six phrases.





Dessins © Jacques KOCH

Codage des réponses								
P 1	1	2	3	4	5	6	9	0

Parler en interaction

Situation 2 (P 2)

Pour rester en contact avec ton correspondant allemand, vous échangez vos adresses électroniques. Pour être sûr d'avoir écrit correctement l'adresse de ta correspondante / ton correspondant, tu vas l'épeler. La voici : si tu es une fille, helga.wurzel@funnymail.de
ou si tu es un garçon, jochen.hauck@funnymail.de

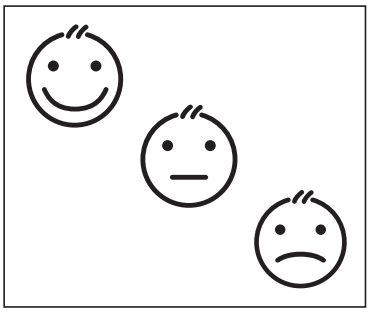
@ = « at » (prononcé à l'anglaise [ɛt])

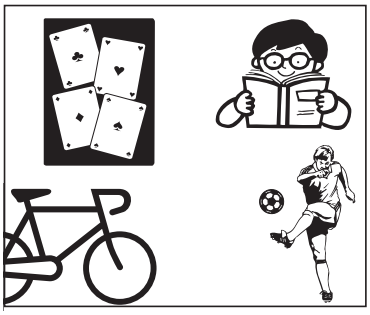
Codage des réponses								
P 2	1	2	3	4	5	6	9	0

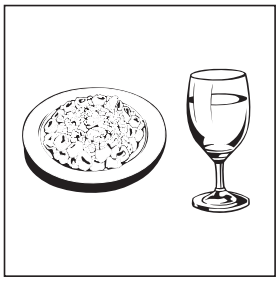
Parler en interaction

Situation 3 (P 3)

Tu rencontres ton nouveau correspondant allemand. Tu aimerais lui poser quelques questions. Pose six questions à partir des images proposées. Tu peux poser deux questions à partir d'une même image.







Codage des réponses								
P 3	1	2	3	4	5	6	9	0

Situation 1 (L 1)

Lis attentivement le conte ci-dessous puis réponds à la consigne.

Die Bremer Stadtmusikanten

Ein Esel ist von zu Hause weggelaufen[1], weil sein Herr ihm kein Fressen mehr gibt. Er will in Bremen Stadtmusikant werden. Unterwegs[2] trifft[3] der Esel einen alten Hund, der auch von zu Hause weggelaufen ist, weil sein Herr ihn töten will. Zusammen wandern sie weiter. Bald treffen sie eine alte Katze, die mit dem Esel und dem Hund weiter wandert. Die drei treffen nun einen Hahn, der auch getötet werden soll. Der Hahn wandert also mit, und alle vier Tiere gehen nach Bremen.

Bald kommen sie an ein Haus im Wald. Sie sehen leckeres Essen auf dem Tisch: Fleisch, Kartoffel, Rotkohl, Brot, Käse und vieles mehr. Aber dort sitzen Räuber[4], die essen und singen. Die Tiere wollen die Räuber verjagen[5]. Der Esel stellt sich mit zwei Füßen aufs Fensterbrett, der Hund springt auf seinen Rücken, die Katze springt auf den Rücken des Hundes, und der Hahn fliegt auf den Kopf der Katze. Sie machen ganz viel Lärm. Die Räuber erschrecken[6] und laufen aus dem Haus. Die vier Tiere aber setzen sich an den Tisch und fressen. Danach gehen sie schlafen.

Ein Räuber geht in das Haus zurück. Aber die Katze springt ihm ins Gesicht und zerkratzt[7] es. Der Hund beißt ihn ins Bein, der Esel tritt[8] ihn in den Hintern und der Hahn schreit « Kikeriki! »

Die vier Stadtmusikanten bleiben für immer in dem Haus und gehen nicht mehr nach Bremen.

[1] weglaufen = partir en courant
[2] unterwegs = Chemin faisant…
[3] trifft, treffen (infinitif) = rencontrer
[4] der Räuber = le brigand
[5] verjagen = chasser
[6] erschrecken = s'effrayer
[7] zerkratzen = écorcher
[8] tritt, treten = donner un coup de pied

Souligne : *- en rouge : trois mots qui désignent des animaux*
- en vert : trois mots qui désignent des parties du corps
- en noir : trois mots qui désignent des aliments

Codage des réponses								
L 1	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**9**	**0**

Situation 2 (L 2)

Tu as reçu de l'argent à l'occasion de ton anniversaire. Tu consultes les petites annonces pour voir ce que tu pourrais acheter.
Lis bien les descriptifs, réponds aux questions puis fais ton choix.

1	VERKAUFE : Zwei Fahrräder Modell PEGASUS AVANTI, Radgröße 24 Zoll, für Kinder ab 10 Jahren.Das erste, für Jungen, ist blau-grün und hat 21 Gänge. Kaum benutzt und wie neu. Preis : 150 Euro Das zweite, für Mädchen, ist dunkelrot und weiß und hat 14 Gänge. Reifen leicht abgefahren. Preis : 120 Euro	Ces bicyclettes sont adaptées : ☐ aux enfants à partir de 10 ans ☐ aux enfants à partir de 14 ans ☐ aux adultes à partir de 21 ans Quelle est la couleur de la bicyclette pour fille ? ☐ jaune et blanc ☐ rouge et noir ☐ rouge et blanc

2	VERKAUFE : Schöne und gut erhaltene Gitarre für Jugendliche ab 11 Jahren. Die Gitarre ist 5 Jahre alt und hat ein paar kleine Kratzer. Sie ist aber insgesamt in einem guten Zustand und technisch einwandfrei. Preis : 85 Euro	Quel est l'âge de l'objet vendu dans cette annonce ? ☐ 11 ans ☐ 5 ans ☐ le texte ne le dit pas. Il est idéal pour : ☐ les jeunes adolescents ☐ les tout petits ☐ les personnes âgées

3	VERKAUFE : MP 3-Player, zwei Jahre alt, wie neu, klein, handlich. Kann bis 32 Stunden Musik speichern, Farbe Silber. Man kann keine Videos und keine Bilder anschauen. Mit Ladekabel und Tasche. Preis : 99 Euro	Quel âge a le lecteur MP3 proposé à la vente ? ☐ deux ans ☐ trois ans ☐ quatre ans On peut y stocker : ☐ des images, des vidéos et de la musique ☐ des images et de la musique ☐ uniquement de la musique

Lequel de ces objets choisirais-tu ? Inscris ton numéro : ☐

Codage des réponses								
L 2	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**9**	**0**

Situation 3 (L 3)

Lis ce texte documentaire et réponds aux questions en cochant les cases qui conviennent.

Die Katze

Die Hauskatze gehört zu den Raubtieren wie Tiger und Löwen.
Eine Katze kann sehr gut hören. Außerdem kann sie mit ihren Augen vor allem in der Nacht gut sehen. Bei normalem Licht sehen Katzen nicht besser als die Menschen.
Die Katze frisst Mäuse, Vögel und Fische. Sie hat 30 Zähne. Zu trinken braucht eine Katze nur frisches Wasser.
Eine Katze bekommt zweimal im Jahr vier, fünf oder sechs Junge.
Katzen können 15 bis 20 Jahre alt werden.

1. Dans le texte, on apprend que les chats font partie de la même famille que : ☐ les tigres et les lions ☐ les loups et les renards ☐ les lapins et les hamsters	**2.** Dans le texte, on apprend : ☐ que les chats entendent assez bien ☐ que les chats entendent très bien ☐ que les chats grimpent très bien sur les arbres
3. Dans le texte, on apprend que les chats adultes : ☐ n'ont pas besoin de boire autre chose que de l'eau ☐ doivent boire du lait ☐ ne boivent pas beaucoup	**4.** Dans le texte, on apprend qu'une chatte met au monde : ☐ quinze à vingt chatons dans sa vie ☐ quatre, cinq ou six chatons par an ☐ quatre, cinq ou six chatons deux fois par an
5. Dans le texte, on apprend qu'un chat a : ☐ trente dents ☐ quinze dents ☐ vingt dents	**6.** Dans le texte, on apprend aussi : ☐ combien de temps vit un chat ☐ que les chiens n'aiment pas les chats ☐ quel est le poids d'un chat

Codage des réponses								
L 3	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**9**	**0**

LIRE

Situation 4 (L 4)

Lis les descriptions et écris le numéro du personnage qui correspond à chacune d'elle.

1	2	3	4	5	6	7

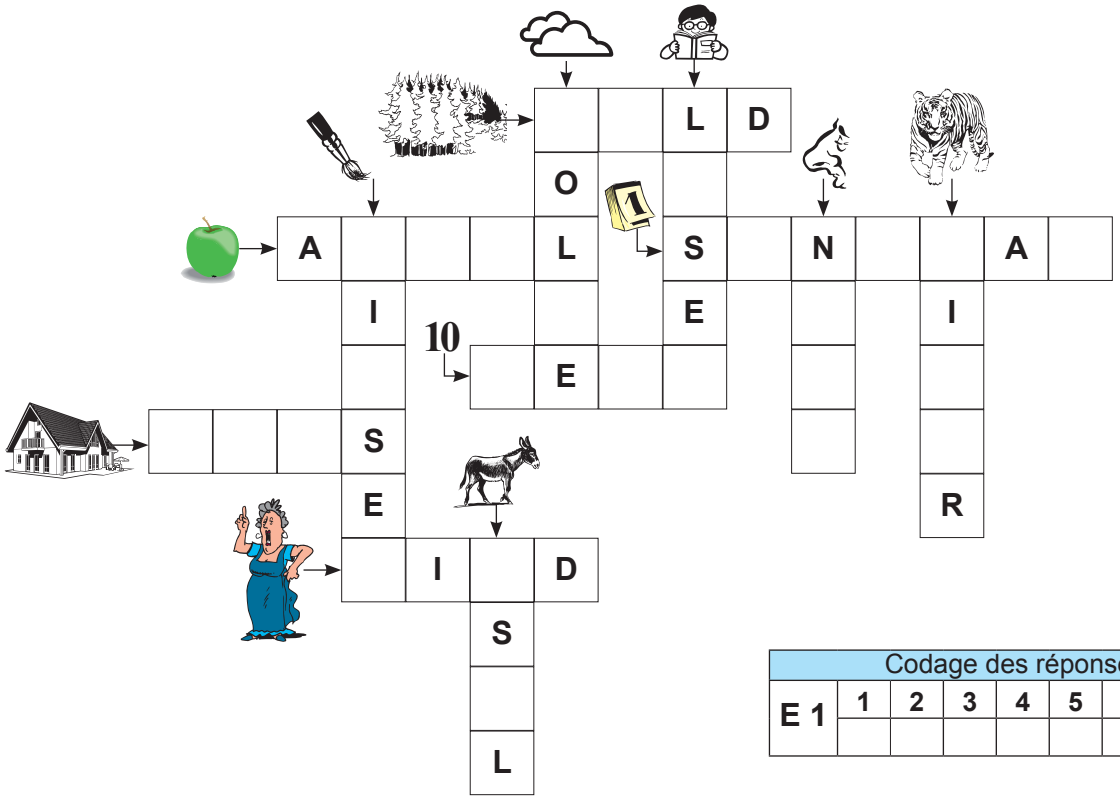
Er ist sehr, sehr groß und stark; er ist viel größer als ein Haus.	N°
Diese Katze sieht aus wie ein Mensch; sie trägt Stiefel und einen Hut mit einer Feder.	N°
Seine Nase ist lang und spitz; er ist aus Holz.	N°
Er versteckt sich hinter dem Baum und beobachtet das kleine Mädchen mit einem roten Käppchen !	N°
Sie trägt ein langes Kleid und eine goldene Krone; sie ist wunderschön !	N°
Sie fliegt auf einem Besen, trägt immer schwarze Kleider und lacht so böse !	N°

Codage des réponses								
L 4	1	2	3	4	5	6	9	0

ECRIRE

Situation 1 (E 1)

Voici la grille de mots fléchés que Thomas doit finir. Aide-le à compléter les cases en ajoutant les lettres manquantes. Attention à l'orthographe des mots !



Codage des réponses								
E 1	1	2	3	4	5	6	9	0

ECRIRE

Situation 2 (E 2)

Tu reçois le courriel d'un élève allemand qui souhaite devenir ton correspondant.
Lis son message et réponds-lui en allemand en t'aidant de son texte.
Donne un maximum d'informations sur toi : ton nom, ton âge, où tu habites, ta matière préférée à l'école, tes loisirs…Tu peux aussi lui poser des questions.

hallo — Boîte de réception

Supprimer | Indésirable | Répondre | Rép. à tous | Réexpédier | Imprimer | Tâche

De : Alvin Schmieder <alvin.schmieder@gmail.com>
Objet : **hallo**
Date : 2 février 2012 11:01:44 HNEC
À : moi

Hallo !
Ich bin zehn Jahre alt und bin in der 4.Klasse. Mein Name ist Alvin.
Ich bin ziemlich groß und dünn, habe schwarze Haare und braune Augen.
Ich wohne in einem kleinen Dorf in der Nähe von München.
Meine Schwester heißt Anna, und mein Bruder Jochen.
Ich habe einen Hund. Er heißt Waldi. Hast du auch ein Haustier?
Ich kann Gitarre spielen, aber Sport mag ich nicht.
Ich esse gern Spaghetti mit Tomatensoße und Schinken. Und du, was isst du am liebsten?
Möchtest du mein Brieffreund sein?
Bis bald.
Tschüs!
Alvin

Re: hallo

Envoyer | Répondre à tous | Discussion | Joindre | Adresses | Polices | Couleurs | Enr. brouillon

À : Alvin Schmieder <alvin.schmieder@gmail.com>
Cc :
Objet : Re: hallo
De : smtp.gmail.com:... Signature : Signature n°2

Codage des réponses								
E 2	1	2	3	4	5	6	9	0

Connaissances culturelles

Mets une croix dans la case qui correspond à la bonne réponse.

1. Quelle ville se situe sur le Rhin ?
- ☐ Köln
- ☐ München
- ☐ Stuttgart

2. Quand les enfants allemands reçoivent-ils une Schultüte ?
- ☐ à la rentrée des classes
- ☐ à la Saint-Martin
- ☐ au début des vacances

3. Quel personnage de conte est habillé de rouge ?
- ☐ Dornröschen
- ☐ Frau Holle
- ☐ Rotkäppchen

4. Quelle est la monnaie allemande ?
- ☐ Deutschmark
- ☐ Euro
- ☐ Schilling

5. Que fêtent les Allemands le 11 novembre ?
- ☐ la Saint-Martin
- ☐ la fin de la première guerre mondiale
- ☐ la fête nationale

6. Qui sont *Die Schöne und das Biest* ?
- ☐ Boule et Bill
- ☐ La Belle et la Bête
- ☐ Astérix et Obélix

7. Laquelle des ces marques de voiture n'est pas allemande ?
- ☐ Audi
- ☐ Mercedes
- ☐ Volvo

8. Quelle chaîne montagneuse s'étend à la fois sur les territoires français, suisse, italien, autrichien et allemand ?
- ☐ les Vosges
- ☐ les Pyrénées
- ☐ les Alpes

9. Quel élément naturel constitue la frontière entre l'Alsace et le Bade-Wurtemberg ?
- ☐ les Vosges
- ☐ la Forêt Noire
- ☐ le Rhin

10. Comment s'appelle la chaîne de télévision qui diffuse des émissions en français et en allemand ?
- ☐ KiKa
- ☐ Arte
- ☐ ZDF

11. Quelle est la capitale de la Suisse ?
- ☐ Bonn
- ☐ Berne
- ☐ Berlin

12. Parmi ces enseignes de pharmacie, laquelle trouveras-tu en Allemagne ?

☐ ☐ ☐

Codage des réponses								
CC	1	2	3	4	5	6	9	0

"Document réalisé par les équipes langues vivantes
des inspections académiques du Bas-Rhin et du Haut-Rhin"